

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 3 (1973)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Les pages de Pro Senectute

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Une journée d'une assistante de Pro Senectute

**Le programme d'Olga Robyr, à Sion, le 19 juin 1973**

Olga Robyr a fonctionné deux ans comme aide médicale et dix ans au Greffe municipal de Montana (AVS, office social, impôts). Violons d'Ingres: ski, natation.

Depuis octobre 1969, elle est responsable du Centre Pro Senectute de Sion, desservant un secteur de 54 000 habitants, répartis sur 992 km<sup>2</sup> (presque autant que le canton de Thurgovie).

**8 h. 00.** Travaux de bureau. Il s'agit de classer les notes des dernières consultations, d'écrire à diverses autorités, de remplir des formules, de téléphoner à des maisons de retraite.

**10 h. 15.** Mme S. doit subir une importante opération dentaire. Mlle Robyr saute dans sa voiture, avec laquelle elle fait chaque année près de 9000 km de courses de service par monts et vaux. Elle va chercher Mme S. à son domicile et la conduit chez le dentiste. Après avoir encouragé la patiente, elle l'accompagne jusqu'à la salle d'attente.

**10 h. 45.** Visite à l'hôpital. La visite mensuelle à Mlle M. est fixée à ce matin. Mlle Robyr est chaleureusement accueillie dans la division des malades chroniques. On s'aperçoit tout de suite qu'elle a toute la confiance de la patiente. Ici, il s'agit surtout de savoir écouter. A 11 h. 15, l'une des plus de 400 visites annuelles à l'hôpital ou à domicile est accomplie.

**11 h. 30.** Démarche à la Caisse cantonale de compensation AVS. C'est l'un des 360 contacts personnels avec des autorités et des bureaux officiels que Mlle Robyr établit chaque année. Aujourd'hui, il s'agit d'une demande de remboursement de frais d'hôpital, dans le cadre des prestations complémentaires.

**11 h. 50.** Elle va chercher Mme S. chez le dentiste, la conduit à la maison et la met au lit. Elle demande à la voisine de venir voir de temps à autre et d'apporter quelque chose à manger.

**14 h. 00.** Départ dans la campagne avec un des deux groupes de marche. But de l'exercice: créer des contacts amicaux, tout en favorisant le mouvement physique. Durée: une heure et demie.

**15 h. 45.** Dans la sympathique salle du Foyer Pour Tous se trouve, depuis 14 heures, un groupe d'ainés, occupés à des jeux de société et à des travaux manuels. Olga Robyr s'assure

que tous sont de la meilleure humeur. Ici, on brode des coussins et crochète des couvertures. Là, on yasse avec entrain, à moins qu'on ne joue au charret. Pendant la pause s'élève un chant dont les paroles ont été composées par Mme D. sur l'air d'une chanson populaire connue.

**16 h. 30.** Consultation. Tout un groupe de personnes âgées attend dans l'antichambre du centre, chacune avec un problème personnel. Voici justement Mme R. qui vient d'entrer dans le bureau. Cette veuve de 79 ans a passé par bien des épreuves: elle a perdu cinq enfants. Elle voudrait qu'on lui remplisse sa déclaration d'impôt. Heureusement, Olga Robyr s'y connaît, grâce à son activité précédente: elle prend encore quelques renseignements par téléphone et, pour finir, signe elle-même la déclaration.

Ensuite c'est un père capucin, qui demande une intervention lors du partage de la succession d'un de ses protégés.

Puis vient M. A., à qui l'un de ses voisins fait une querelle de limite. Que doit-il faire pour se défendre? Mlle Robyr s'adresse à un juriste dont elle lui transmet les conseils.





Mme B. a besoin d'une allocation pour diabétique, fournie par la Caisse de compensation AVS. Olga Robyr fera une demande dans ce sens, conformément aux directives sur les prestations complémentaires.

M. V. se procure un prospectus du « Printemps des moins jeunes ». Il demande conseil sur le choix de l'endroit où il vaudra le mieux passer ses vacances.

Et cela continue ainsi jusqu'à 18 h. 30. Trois à quatre cents clients consultent ainsi chaque année Mlle Robyr, aux heures de réception. Après quoi elle a une journée bien remplie derrière elle. Elle retourne alors à Corin-sur-Sierre, chez ses parents. Demain, elle sera en route toute la journée, dans le vaste district d'Entremont. Après-demain, ce sera le district de Conthey. Et après, seulement, elle pourra s'attaquer, au bureau, à tous les papiers qui seront arrivés.

Olga Robyr aime son métier et les contacts humains lui sont faciles. Elle accepte volontiers ses grandes responsabilités, car elles lui permettent de travailler indépendamment et de faire un travail constructif. La population et les autorités apprécient son esprit d'initiative et l'activité de Pro Senectute.

Pierre Rinderknecht

#### Adresses de Pro Senectute en Suisse romande

<i>Bienne</i> , 18, rue Alexandre-Schöni (cp)	032 - 7 25 24
<i>Château-d'Oex</i> , Ecole primaire (np)	029 - 4 73 08
<i>La Chaux-de-Fonds</i> , 27, rue du Parc (sc)	039 - 23 20 20
<i>Delémont</i> , 49, avenue de la Gare (sc)	066 - 22 30 68
<i>Fribourg</i> , 6, rue de l'Abbé-Bovet (sc)	037 - 22 41 53
<i>Genève</i> , 3, place de la Taconnerie (sc)	022 - 21 04 33
<i>Lausanne</i> , 51, rue du Maupas (sc)	021 - 35 85 05
<i>Lausanne</i> , même adresse, « Aide au foyer » (sc)	021 - 35 85 55
<i>Le Locle</i> , 36 rue du Marais (np)	039 - 31 62 22
<i>Martigny</i> , 29, avenue du Léman (np)	026 - 2 30 31
<i>Monthey</i> , 8, avenue du Simplon (np)	025 - 4 59 39
<i>Morat</i> , Service social de la ville (cp)	037 - 71 21 14
<i>Neuchâtel</i> , 11, rue des Parcs (cp)	038 - 24 56 56
<i>Saint-Maurice</i> , Hospice Saint-Jacques (np)	025 - 3 73 33
<i>Sierre</i> , 15, rue Notre-Dame-des-Marais (np)	027 - 5 26 28
<i>Sion</i> , 3, rue des Tonneliers (np)	027 - 2 07 41
<i>Tavannes</i> , 4, rue du Pont (cp)	032 - 91 21 20

Avant toute visite, prière d'écrire ou de téléphoner

sc = secrétariat cantonal, avec centre permanent.

cp = centre régional permanent.

np = non permanent.

## Une collecte inutile?

« L'AVS coûte déjà suffisamment cher; et les vieux pourraient être contents de ce qu'on leur donne. » Cette réaction spontanée, il n'est pas rare de l'entendre ici ou là. Est-ce aussi la vôtre?

Certes, la 8<sup>e</sup> révision de l'AVS a apporté de substantielles améliorations. Et la plupart des bénéficiaires en sont satisfaits. Une augmentation sensible du revenu des rentes et des prestations complémentaires, c'est déjà beaucoup. Mais est-ce vraiment suffisant? Suffit-il d'ajouter des années à la vie sans ajouter de la vie à ces années?

C'est à cette tâche que s'emploie, depuis 1917, la Fondation Suisse Pour la Vieillesse/Pro Senectute. Depuis l'amélioration de l'AVS et de la prévoyance professionnelle, l'action sociale a porté un accent plus prononcé sur la préparation à la retraite, les conseils, l'animation, les services de tout ordre et l'information.

Pro Senectute comprend un secrétariat central à Zurich, 26 comités cantonaux, quelque 3000 représentants officiels locaux et 200 spécialistes répartis dans 68 centres d'information. Notre institution offre aux 800 000 retraités actuels un programme d'animation et d'aide matérielle adapté aux conditions régionales.

Si vous êtes encore jeune, n'oubliez pas que la vieillesse fait partie de votre avenir. En votre qualité de contribuable, songez à l'importance que revêt, sur le plan politique et économique, une vieillesse active et libérée de tout souci. Ainsi, par exemple, nos services permettent à des milliers de nos concitoyens de rester plus longtemps à leur domicile, réalisant ainsi une économie appréciable de places dans les maisons de retraite (une place revient à environ 100 000 francs) et de personnel soignant.

La Confédération reconnaît Pro Senectute comme partenaire de son action en faveur de la vieillesse et lui accorde une subvention jusqu'à concurrence de 10 millions de francs. En 1972, la contribution des cantons et des communes s'est élevée à 1,8 million de francs.

Mais ce n'est que grâce au produit de la collecte annuelle (1972: 2,3 millions), ainsi qu'à d'autres dons et legs que nous sommes à même de mener à bien notre programme d'action.

Dans ces pages, vous pourrez faire plus ample connaissance avec l'un de nos centres, en suivant par le détail ses activités d'une journée.

« Une collecte inutile? »: cette question devrait trouver sans peine une réponse. La question de votre contribution également, espérons-le. Merci de tout cœur!

PRO SENECTUTE  
Secrétariat central  
Witikonstrasse 56, 8032 Zurich

# Rentrée et collecte d'automne dans tous les cantons romands

## Actualités neuchâteloises d'automne

La « rentrée du Troisième Age » est très marquée. Après les vacances, les courses en car et les promenades, les activités reprennent.

### Gymnastique

Les cours sont dispensés régulièrement, c'est-à-dire une fois par semaine dans les villes et villages de notre canton, par des monitrices spécialisées. Celles-ci suivront, dans le courant de ce mois, un nouveau cours de perfectionnement. Durant toute une journée, elles travailleront en groupe et s'initieront à de nouvelles techniques.

Cette gymnastique étudiée spécialement pour les personnes âgées stimule physique et psychisme, et maintient l'entrain et la gaieté. C'est aussi l'occasion de rencontrer des amis et connaissances, ou d'en faire, de rompre la solitude.

### Clubs des loisirs

Les différents comités locaux ont préparé avec soin et intérêt l'activité de la saison 1973/74. Les programmes sont, ou vont être publiés. Nous vous signalons que les rencontres ont lieu une ou deux fois par mois, l'après-midi, dans les localités suivantes: Le Locle, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Couvet, Les Ponts-de-Martel, Bevaix, Cortaillod, Boudry, Auvèrner, La Coudre, Le Landeron.

### Repas à domicile

Ce service fonctionne déjà dans les villes de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel, et sera introduit au Locle à partir du 10 octobre. Les repas sont livrés les lundis, mercredis et vendredis. Ils sont présentés et enfermés dans des sachets plastiques. Avant de servir, il suffit de les plonger dans une casserole d'eau et de porter celle-ci à ébullition 10 à 15 minutes. La conservation est limitée: 6 jours dans un frigorifique, 1 à 2 jours dans de l'eau fraîche et froide, renouvelée 2 ou 3 fois par jour. Les commandes doivent être passées une semaine à l'avance, afin que le cuisinier ait le temps de préparer ses menus.

Le personnel des deux centres d'information Pour la Vieillesse/Pro Senectute de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel est à votre disposition pour tous les renseignements complémentaires.

### Collecte d'automne

Le Comité cantonal neuchâtelois de la Fondation Pour la Vieillesse vous rappelle la **collecte annuelle** et vous remercie de lui permettre, grâce à votre générosité, de développer ses nombreuses activités. **Compte de chèques postaux : 20-1040.** Pour la Vieillesse, Neuchâtel.

## Fribourg a déjà commencé

### Collecte d'automne

Dans le canton de Fribourg, la collecte annuelle de la Fondation Pour la Vieillesse s'est ouverte à la **mi-septembre**. Mais rien n'est terminé et vous pouvez encore très bien envoyer votre don, puisque cette collecte reste ouverte **jusqu'à fin décembre**.

Le Comité fribourgeois de la Fondation compte aussi sur la générosité des lecteurs d'« Aînés », car il sait que ceux qui le peuvent auront à cœur d'aider d'autres aînés moins favorisés qu'eux.

Grâce au dépliant distribué par la poste, chacun a pu se renseigner sur l'activité et les besoins de la Fondation. Si vous avez égaré le bulletin de versement qui y était annexé, remplissez-en tout simplement un autre. **Compte de chèques postaux : 17-6737**, Fondation Pour la Vieillesse, Comité fribourgeois, Collecte d'automne, Fribourg.

## Comité vaudois Pour la Vieillesse

### Nouveaux centres de consultation

De nouveaux centres de consultations vont être organisés à **Bussigny, Montreux et Renens**. Leur ouverture — dont la date n'est pas encore fixée — sera annoncée dans la presse locale. Dès que tous les détails seront réglés, « Aînés » vous fournira les renseignements nécessaires.

### Collecte d'automne

Dans le Pays de Vaud, la **collecte annuelle** aura lieu **du 15 au 21 octobre 1973**. Un dépliant sera distribué dans tous les ménages du canton. **Compte de chèques postaux : 10-5137**, Comité vaudois Pour la Vieillesse, Lausanne.

## L'automne en Valais plus beau que jamais

### Rendez-vous à Sion

Le temps des vacances est passé et les aînés du Valais ont aussi repris leur activité. Nous pensons utile de donner ici, pour rappel et information, la liste des groupes de loisirs existant en ville de Sion et ouverts, bien entendu, aussi aux aînés des environs:

— Chaque lundi, dès 14 h., à la salle du Foyer Pour Tous: groupe de Jeux divers.

Jeux et travaux manuels en commun sont très appréciés.



- Chaque lundi, dès 14 h., à la salle du Foyer Pour Tous: groupe de Travaux manuels.
  - Chaque mardi (sauf le 2<sup>e</sup> mardi du mois, réservé à la « Vie montante »): groupe de Marche. Départ à 14 h. du jardin public, au sud de la Banque cantonale.
  - Chaque jeudi, de 14 à 17 h., à la salle du Sacré-Cœur: cours de Gymnastique.
  - Club d'Aînés, pour sorties, rencontres, cinéma, soirées, etc., selon programme spécial.
- Les aînés qui désirent de plus amples renseignements voudront bien s'adresser au Centre Pro Senectute de Sion.

### Cinéma pour le Troisième Age

En collaboration avec la direction des cinémas séduois, Pro Senectute annonce aux personnes du Troisième Age de Sion et des environs que, dès cet automne et pendant toute la saison d'hiver 1973/74, des séances spéciales de cinéma à prix réduit sont prévues mensuellement l'après-midi, pour tous les bénéficiaires de l'AVS. Le premier film (un « Fernandel ») passera le 5 octobre prochain, à 14 heures, au cinéma de l'Arlequin. Des renseignements complémentaires paraîtront en temps utile dans la presse locale.

### Collecte d'automne

En Valais, la collecte annuelle s'étendra à tout le mois d'octobre. Dans la plus grande partie du pays, un prospectus sera distribué par la poste et les bienfaiteurs sont cordialement invités à verser leurs dons au **compte de chèques postaux 19-361**, Fondation Pour la Vieillesse, Sion.

Dans certaines villes ou communes, la collecte se fera cependant encore selon le vieux système traditionnel: des représentants et représentantes de Pro Senectute se présenteront à la porte, pour recevoir les dons. Si c'est le cas chez vous, réservez-leur bon accueil. Merci!

## Sous les sapins du Jura-Nord

### Collecte d'automne

La tradition de la collecte de porte à porte se maintiendra encore dans certaines localités. Donnez généreusement aux quêteurs et quêteuses munis d'une légitimation de la Fondation. Cependant, dans presque tout le pays, des prospectus seront envoyés dans tous les ménages. Nos lecteurs jurassiens sont alors cordialement invités à verser leurs dons au **compte de chèques postaux 25-773**, Comité Jura-Nord Pour la Vieillesse, Porrentruy.

Cette année une grande partie du produit de la collecte sera consacrée à l'aide au foyer et aux repas à domicile, deux services indispensables qui, en permettant à de nombreux aînés de rester dans leur logement habituel, contribuent à les préserver de l'isolement et à décharger les établissements spéciaux.

## Dans les ville et district de Bienne

### Collecte d'automne

Pour la première fois, dans le district de Bienne, la collecte annuelle ne se fera plus de porte à porte, avec l'aide des élèves des écoles secondaires. Des prospectus en français et en allemand seront distribués dans toutes les boîtes aux lettres de Bienne et d'Evilard, pendant la semaine du **1<sup>er</sup> au 6 octobre 1973**.

La Société Pour la Vieillesse du district de Bienne espère que la population fera bon accueil à ce prospectus, qui la renseignera aussi sur l'activité de ses organes permanents, notamment de son Centre d'information et d'assistance de la rue Alexandre-Schöni 18. D'ores et déjà, elle remercie tous les donateurs qui feront un versement à son **compte de chèques postaux 25-1509**, Bienne.

## Pro Senectute Jura-Sud

Nos différents communiqués de presse ainsi que le prospectus diffusé à l'occasion de notre collecte vous auront certainement déjà renseignés sur l'activité de notre Service d'information et d'action sociale établi à Tavannes depuis un an environ. Tél. (032) 91 21 20. Nous nous permettons néanmoins de rappeler brièvement que nous sommes à disposition pour les services suivants:

### Aide individualisée aux personnes d'âge AVS

- aide matérielle et financière aux aînés nécessiteux;
- prise en charge de frais de maladie et de pharmacie;
- subventionnement ou recherche de moyens auxiliaires pour les aînés handicapés;
- information, démarches administratives diverses.

### Aide en services aux personnes âgées

En collaboration avec d'autres services et institutions nous nous efforçons de mettre sur pied des services collectifs à disposition des personnes âgées. A ce jour:

- nous participons au subventionnement et à la mise sur pied — dans le cadre du Service d'aide familiale du vallon de Saint-Imier — d'un **Service d'aide ménagère aux personnes âgées**;
- nous collaborons au maintien, au développement et au perfectionnement des nombreux **groupes de gymnastique** du Jura-Sud;
- nous organisons annuellement une semaine de **vacances** à Sornetan et renseignons sur les possibilités de **voyages** et vacances en Suisse et à l'étranger.

D'autres opérations telles que le service de repas à domicile et l'animation des loisirs, sont en projet.

### Formation des personnes et de l'opinion publique

En collaboration avec d'autres institutions, nous espérons mettre sur pied des sessions de **préparation à la retraite et au vieillissement**.

### Collecte d'automne

Au sujet de la collecte proprement dite, précisons qu'elle se déroulera **du 1<sup>er</sup> au 15 octobre**. Dans certains villages nous bénéficions encore des services de collecteurs bénévoles. Prière de leur faire bon accueil. Dans les autres cas, nous remercions d'avance les donateurs de bien vouloir utiliser le bulletin de versement de notre prospectus d'information (**compte de chèques postaux: 25-1405**, Fondation Pour la Vieillesse, Section Jura-Sud, La Heutte).

## A Genève aussi, bien sûr...

### Collecte d'automne

La collecte annuelle du Comité genevois de la Fondation Pour la Vieillesse aura lieu **à la fin d'octobre**. Mais rien n'empêche les lecteurs d'« Aînés » de verser dès maintenant leurs dons au **compte de chèques postaux 12-463**, Pour la Vieillesse, Genève.